



Comune di Bologna



Educazione
è Bologna



Centro Servizi Consulenza
Risorse Educative e Scolastiche



Laboratorio
Documentazione
Formazione

BOE

PERCORSI BIBLIOGRAFICI PER L'ORIENTAMENTO EDUCATIVO

FAMIGLIE DELLA MIGRAZIONE, STILI GENITORIALI, CURA EDUCATIVA



a cura della biblioteca del Centro Ri.E.Sco.
(Area Educazione, Istruzione e Nuove Generazioni
U.I. Sistema formativo integrato infanzia e adolescenza
Comune di Bologna)

stampa: luglio, 2018

BOE - PERCORSI BIBLIOGRAFICI PER L'ORIENTAMENTO EDUCATIVO

Uno strumento per orientarsi nel mare della conoscenza in modo creativo e personale

CHE COSA SONO BOE?

BOE sono delle proposte bibliografiche per l'orientamento educativo pensate dal Centro RIESCO con l'obiettivo di offrire percorsi di lettura, spunti operativi, suggerimenti utili e approfondimenti su tematiche legate all'educazione interculturale, alla promozione della cultura dell'infanzia con particolare riferimento ai temi dell'inclusione e dell'integrazione.

Non solo libri, ma anche articoli tratti da riviste e dossier, video, cortometraggi, film, documentari, musica, materiale audiovisivo, accessibile anche on-line, per conoscere e riflettere sulle sfide che operatori, educatori, insegnanti, genitori e giovani devono quotidianamente affrontare nella scuola di oggi, partendo da una lettura interattiva capace di offrire nuovi stimoli e punti di vista.

Le proposte di BOE possono quindi configurarsi, anche a scuola, come strumenti utili per stimolare gli allievi e avvicinarli a temi complessi come quelli della diversità culturale, dell'incontro con l'altro e della disabilità.

DOVE TROVARLE?

I nuovi percorsi bibliografici prodotti da RIESCO sono in distribuzione presso il Centro e possono essere consultati e scaricati on-line ai seguenti indirizzi web:

CDLEI

www.comune.bologna.it/cdlel

LABDOCFORM

www.comune.bologna.it/laboratorioformazione

PAGINA FACEBOOK

www.facebook.com/RiEScoCentroDocumentazioneInterculturale/

CANALE YOUTUBE

www.youtube.com/CentroRiESco

INTRODUZIONE

Con questa BOE il Centro RiESco continua il percorso legato all'approfondimento sui temi delle famiglie della migrazione. Proprio sull'osservazione dei profili e dei progetti migratori, delle forme genitoriali e soprattutto sulle dinamiche di interazione con i servizi educativi e scolastici il Centro realizza corsi di formazione, cicli di seminari con esperti, documentazioni di esperienze educative, corsi di italiano e avvicinamento ai servizi educativi e scolastici per le madri, oltre a servizi di orientamento bibliografico ai materiali presenti presso la biblioteca del Centro (documentazioni, volumi, riviste), di cui si trova traccia presso il sito del Centro (www.comune.bologna.it/cdlei).

Questa bibliografia propone dunque un percorso fra la letteratura e la documentazione reperibile al Centro (ma anche online) sulle famiglie delle bambine e dei bambini che frequentano i servizi 0-6 e le scuole. L'itinerario di letture, approfondimenti e documentazioni che presentiamo è da considerare come tappa successiva alla pubblicazione del report "Dalle storie ai bisogni. Dare voce alle famiglie straniere nei servizi educativi per l'infanzia". Con questo fascicolo, il Centro propone una rilettura dei principali testi sul tema della migrazione familiare e della genitorialità nella diaspora, con un breve focus che ripropone spunti e interrogativi su alcuni aspetti che riguardano le famiglie migranti appartenenti alle comunità pakistane e del Bangladesh, fra le più numerose sul territorio bolognese.

L'idea che accompagna il lavoro sulle famiglie è che la centralità del bambino possa essere meglio riconosciuta laddove lo sguardo dell'operatore della scuola o del servizio educativo possa tener conto di storie familiari di separazione e di vulnerabilità, di lingue altre, di una pluralità di modi di intendere l'infanzia e di concepire la responsabilità genitoriale, che in un servizio accogliente trovano spazio e cittadinanza.



Il riconoscimento : alle origini dell'aver cura nei contesti educativi

Paola Dusi

Franco Angeli, 2017. - 164 p.

[Disponibile presso la biblioteca del LabDocForm](#)

Il riconoscimento è un bisogno fondamentale dell'uomo che solo nella relazione può attingere la pienezza del proprio essere. Il libro affronta il rapporto esistente tra riconoscimento e cura nelle relazioni educative: posso avere cura delle persone che mi sono affidate nelle relazioni educative solo quando ho uno sguardo capace di vedere l'altro, di intravederne il singolare e originale modo di essere, di coglierne la molteplice identità. Nel rapporto interpersonale che è alla base di ogni percorso di formazione entrano in scena diversi gradi di riconoscimento: il riconoscimento dell'altro come valore in sé, il riconoscimento come empatia e capacità di entrare in un rapporto profondo con l'altro, il riconoscimento delle potenzialità dell'altro che permettono di progettare il percorso formativo.



Oltre i confini Mediatori e mediatrici allo specchio : approccio comparato alla mediazione culturale in Italia e in Francia

Rosalia Donnici

Fuoco Edizioni, 2016. - 238 p.

[Disponibile presso la biblioteca del CDLEI](#)

Partendo da interviste ai professionisti che lavorano nel campo della mediazione, il libro documenta il ruolo, le funzioni e le esperienze dei mediatori culturali in Francia ed in Italia e in particolare a Parigi e Bologna.



L'ora di lezione : per un'erotica dell'insegnamento

Massimo Recalcati

Einaudi, 2014. - 160 p.

[Disponibile presso la biblioteca del LabDocForm](#)

Riflessione su cosa significa essere insegnanti e sulla pratica dell'insegnamento che non può vedersi ridotta, come rischia nella scuola di oggi, a trasmettere semplicemente informazioni e competenze. Compito dell'insegnante rimane per Recalcati è quella di coltivare la propria capacità di trasformare gli oggetti del sapere in oggetti del desiderio per gli allievi. E questo si fa non riempiendo le loro teste con il proprio sapere ma anzi aprendo vuoti, aprendo varchi nei discorsi già costituiti, facendo spazio e

aprendo mondi.



Intercultura e immigrazione : è difficile incontrare chi è diverso da noi?

Angelo Villa, Fabio Tognassi

Di Girolamo, 2012. - 63 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Cosa significa incontrare lo "straniero"? Come incontrare quella stessa alterità che alberga in noi stessi, quella parte di noi che sfugge alla nostra consapevolezza e al nostro controllo e che prende il nome di inconscio? Questo volume propone un punto di vista che vada al di là delle due posizioni semplicistiche più comuni: da un lato la chiusura allo straniero,

vissuto come presenza intrusiva e destabilizzante per la nostra cultura di appartenenza; dall'altro il vuoto moralismo che incentiva a incontrare la diversità senza tenere conto delle reali difficoltà culturali che questo comporta.



L'altro siamo noi

Enzo Bianchi

Einaudi, 2010. - 82 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Una riflessione sul rapporto tra noi e gli altri, una proposta di incontro, l'inizio di un dialogo, da compiere nella propria interiorità e da estendere alla società nel suo complesso, per sottrarsi a facili generalizzazioni e iniziare ad abbattere il muro della paura.



Riconoscere l'altro per averne cura : linee di pedagogia familiare nella società multiculturale

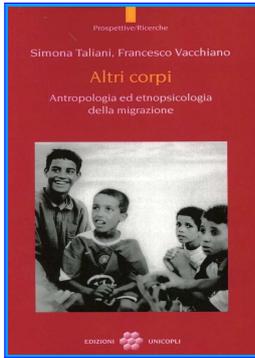
Paola Dusi

La Scuola, 2007. - 284 p.

Disponibile presso la biblioteca del LabDocForm

Il testo parte dall'analisi del tema della "cura", concetto riconducibile all'ordine simbolico materno e pratica diversa a seconda dei contesti umani, per esaminare poi il "desiderio di essere riconosciuto" come bisogno intrinseco di ogni individuo (principalmente sperimentato all'interno dell'ambito familiare). Lo studio, di conseguenza, stimola il discorso pedagogico e i professionisti dell'educazione a prestare particolare

attenzione alle modalità di cura, un sapere di cui sono portatrici anche le famiglie straniere le quali presentano spesso differenti modalità di relazione con l'altro.



Altri corpi : antropologia ed etnopsicologia della migrazione

Simona Taliani, Francesco Vacchiano

UNICOPLI, 2006. - 341 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Nell'incontro con i migranti, ma anche nella prassi dei servizi che si fanno carico della cura di questi nuovi cittadini, lo scacco e l'insuccesso mettono in evidenza i problemi di comunicazione ma indicano anche l'oscura eredità di pregiudizi e razzismi impliciti. Il libro esplora i problemi del rapporto fra migranti e servizi e si rivolge in particolare a medici, psicologi, antropologi, educatori, assistenti sociali.



Educare alla cittadinanza : la pedagogia e le sfide della globalizzazione

Milena Santerini

Carocci, 2001. - 237 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Globalizzazione, individualismo civico, crisi della nazione, sviluppo del grande mercato, multiculturalismo, reti di comunicazione: cosa significa, in questo contesto, essere cittadini? Il volume offre una ricognizione, organizzata per quadri concettuali, dei vari approcci - storici, politici, giuridici, morali - all'educazione alla cittadinanza



Le umiliazioni dell'esilio : le patologie della vergogna dei figli dei migranti

Francine Rosenbaum

Franco Angeli, 2013. - 198 p.

☑ Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Il libro parte dall'esperienza clinica con i bambini e le famiglie multiculturali per mostrare gli effetti negativi sui migranti della non valorizzazione, con la scusa dell'integrazione, della lingua materna e dei legami identitari e culturali. Le conseguenze possono essere molteplici: isolamento, mutacità, ripiego, aggressività, crisi di identità, paralisi del pensiero, vergogna e umiliazione. Per questo è necessario comprendere

l'importanza del fare leva sulla lingua, sulle origini, sugli antenati, sui modi di fare e su tutti i legami fisici e psichici che costituiscono l'identità.



Le trasformazioni dei Servizi sociali nell'era dei flussi migratori

Cecilia Edelstein

Carocci, 2011. - 238 p.

☑ Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Il volume presenta una ricerca effettuata nella città di Bergamo sui Servizi sociali riguardo il periodo 2006-2008. Una prima parte, per lo più quantitativa, riporta i numeri e il profilo dell'utenza con almeno un figlio minore ed esamina l'iter paragonando gli italiani agli stranieri: modalità di accesso, domanda iniziale, motivazione della presa in carico, interventi effettuati. Una seconda parte, qualitativa, si addentra attraverso un'intervista semistrutturata nel vissuto delle assistenti sociali,

soffermandosi sulla loro percezione riguardo eventuali differenze fra utenza italiana e straniera nella modalità di fruizione del Servizio o nella presa in carico.



Manuale di psichiatria transculturale : dalla clinica alla società

Marie Rose Moro, Quiterie De la Noë, Yoram Mouchenik, Thierry Baubet

Franco Angeli, 2009. - 315 p.

☑ Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Questo libro, nato dall'esperienza e dalla pratica clinica dell'Ospedale Avicenne di Bobigny, offre suggerimenti per comprendere il fenomeno delle migrazioni ed il mondo meticcio in cui viviamo; fornisce elementi storici, antropologici, sociali, medici e psicologici per iscrivere la dimensione transculturale nel modo di accogliere, comprendere, accompagnare e curare i figli dei migranti e le loro famiglie.

Il libro si rivolge a studiosi e operatori, ma anche a un pubblico interessato alle questioni transculturali.



Bambini di qui venuti da altrove : saggio di transcultura

Marie Rose Moro

Franco Angeli, 2005. - 147 p.

[Disponibile presso la biblioteca del CDLEI](#)

È convinzione abbastanza diffusa che i figli dell'immigrazione non si sentano diversi dagli altri. Partendo dalla propria esperienza di consultazioni transculturali, Moro sostiene invece che le famiglie immigrate vivono un vero problema di identità. Diventa importante soprattutto per gli operatori (educatori, insegnanti, medici, psicologi) che lavorano con gli immigrati e i loro figli riconoscere le sofferenze delle famiglie migranti e gli ostacoli sociali e culturali incontrati nel quotidiano dai loro figli, che siano neonati,

in età scolare o adolescenti.



Famiglie : dinamiche interpersonali e processi psico-sociali

Laura Fruggeri

Carocci, 2002. - 243 p.

[Disponibile presso la biblioteca del LabDocForm](#)

La famiglia, o meglio le famiglie - nella molteplicità delle forme oggi assunte e nella complessità dei sistemi di relazione che esse generano, mantengono e cambiano attraverso processi di natura al contempo interpersonale e sociale - costituiscono il tema di questo volume. Suddiviso in due parti, nella prima viene indagato il mondo delle idee, dei significati, delle rappresentazioni e credenze che circondano le immagini di famiglia, e come queste si intrecciano con le azioni individuali e di gruppo nella

strutturazione delle dinamiche relazionali nei nuclei familiari, e tra questi e il mondo sociale. Nella seconda, l'analisi si concentra invece sullo sviluppo dei rapporti tra famiglie e servizi secondo una prospettiva socio-costruzionista che collega famiglie e operatori, aspettative e tecniche, interventi di aiuto e visioni del mondo.



Percorsi di cura delle donne immigrate : esperienze e modelli di intervento

a cura di Marta Castiglioni

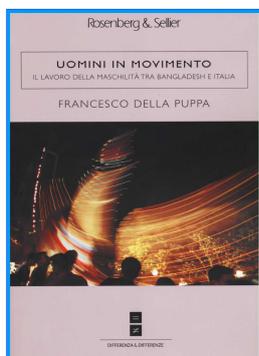
Franco Angeli, 2001 - 203 p.

[Disponibile presso la biblioteca del CDLEI](#)

Il vissuto del corpo nelle donne immigrate sembra essere connesso alla cultura di appartenenza e, al tempo stesso, alla cultura ospitante; una delle difficoltà maggiori è proprio quella di riconoscere la diversità delle culture, dei valori e dei vissuti, senza però chiudere le donne nella tradizione in nome del rispetto della loro cultura.

Il volume si interroga sulle pratiche che i servizi sociali e sanitari, ma anche operatori che svolgono ruoli di accoglienza alle persone migranti, possono assumere nei confronti delle diverse problematiche che le donne immigrate pongono: il disagio psichico, maternità e contraccezione, mutilazioni genitali, del carcere, dei maltrattamenti e delle violenze sessuali.

LIBRI



Uomini in movimento : Il lavoro della maschilità tra Bangladesh e Italia

Francesco Della Puppa

Rosenberg & Sellier, 2014. - 182 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Il testo indaga il fenomeno della migrazione maschile dal Bangladesh all'Italia, prendendo in esame tutte le fasi dell'esperienza migratoria e analizzando le motivazioni che spingono questi uomini a lasciare il paese d'origine.

Per i più giovani si tratta di un modo attraverso cui ottenere il riconoscimento di un'identità adulta, che si concretizza soltanto attraverso il matrimonio prima, il ricongiungimento familiare poi e infine la genitorialità.

Il libro offre diverse chiavi di lettura per interpretare tematiche come emigrazione e immigrazione, famiglie migranti, rapporti tra generi e tra generazioni, muovendosi tra diverse prospettive sociologiche che combinano migration studies, sociologia della famiglia e del ricongiungimento familiare.



Famiglie ricongiunte : esperienze di ricongiungimento di famiglie del Marocco, Pakistan, India

a cura di Mara Tognetti Bordogna

UTET Università, 2011. - 244 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Una lettura dei percorsi di migrazione e integrazione in Italia di tre diverse comunità a partire dall'analisi delle strutture della famiglia e delle loro trasformazioni rispetto al contesto d'origine e all'esperienza migratoria. Un approfondimento particolare è dedicato alle questioni legate al ricongiungimento familiare.



Mondi migranti : famiglie migranti

a cura di Maurizio Ambrosini

Franco Angeli, 2009. - 236 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Una raccolta di saggi su diversi temi: genitorialità a distanza, separazione e ricongiungimento delle famiglie migranti, "maternità transnazionale", matrimoni e relazioni sentimentali tra uomini e donne autoctoni e stranieri, rapporto tra la tradizione culturale e la dimensione socio-religiosa, inclusione ed emarginazione dei giovani immigrati all'interno dei percorsi scolastici.



Ombre cinesi? : dinamiche migratorie della diaspora cinese in Italia

Antonella Ceccagno, Renzo Rastrelli, con la collaborazione di Alessandra Salvati

Carocci, 2008. - 166 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Il libro, frutto di un decennale studio e del lavoro sul campo tra i migranti cinesi, indaga le dinamiche migratorie della diaspora cinese in Italia da un duplice punto di vista: da un lato prende in esame i nessi tra immigrazione, illegalità e criminalità per capire come e fino a che punto queste abbiano ripercussioni sulla vita dei migranti; dall'altro pone interrogativi sull'esistenza o meno del lavoro forzato nei laboratori cinesi in Italia. L'indagine è arricchita da atti di procedimenti giudiziari, pareri di giudici, resoconti di operazioni di polizia e dall'ampio materiale raccolto dagli autori nel lavoro con i migranti cinesi.



Famiglie migranti e stili genitoriali : i servizi e la scuola in prospettiva interculturale

contributi di Maurizio Ambrosini ... et al.

Bologna : Provincia di Bologna, Istituzione G.F. Minguzzi, stampa 2007. - 194 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Contributi vari delle cinque giornate di studio e dei quattro seminari di approfondimento organizzati nel 2006. Disponibile per il download sul sito dell'Istituzione Minguzzi.



Arrivare non basta : complessità e fatica della migrazione

a cura di Mara Tognetti Bordogna

Franco Angeli, 2007. - 630 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Il testo raccoglie alcune esperienze, condotte recentemente sul nostro territorio, in fatto di politiche dell'accoglienza delle popolazioni immigrate in Italia.

A partire da tali esperienze si vogliono suggerire possibili strategie d'inclusione.

Il volume è pensato per studiosi di politiche sociali, per dirigenti pubblici, nonché per operatori in corso di formazione o impegnati sul campo. Le descrizioni delle esperienze e dei loro processi sono precedute da riflessioni teoriche di alcuni dei maggiori esperti sui temi dell'infanzia, delle donne delle famiglie migranti.



Infanzia in tre culture : Giappone, Cina e Stati Uniti

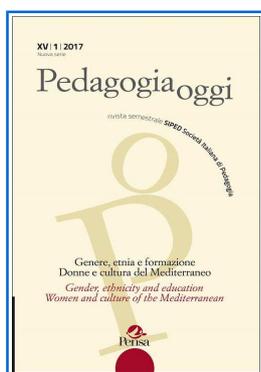
Joseph J. Tobin, David Y.H. Wu, Dana H. Davidson

Raffaello Cortina Editore, 2000. - 282 p.

☑ Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Partendo dalla descrizione di una giornata in una scuola dell'infanzia cinese, in una giapponese e in una americana, gli autori indagano come queste strutture riflettano e influenzino le opinioni di ogni paese sui temi dello sviluppo e dell'educazione dei bambini. La descrizione della vita dei bambini nei servizi si alterna alle voci degli insegnanti, dei genitori e dei direttori dell'una e dell'altra cultura.

RIVISTE E ARTICOLI



Madri immigrate e scuola. Il rapporto con gli insegnanti

Ivana Bolognesi

in **Pedagogia Oggi** (Pensa MultiMedia Editore), anno XV, n. 1, 2017

Il dialogo rappresenta un principio educativo fondante la pedagogia interculturale e può essere rintracciato nella relazione che intercorre tra madri immigrate e insegnanti all'interno del contesto scolastico. Attraverso le loro parole e le ricerche svolte in questo ambito emergono i tanti aspetti che caratterizzano la relazione scuola e famiglie immigrate talvolta contraddistinta da alleanza, da intenti e aspettative comuni, talvolta da conflitti e incomprensioni reciproci. Il ruolo degli insegnanti, la loro consapevolezza delle dinamiche e della complessità dell'evento migratorio

sono determinanti non solo per la costruzione di un'alleanza educativa, ma per la stessa riuscita scolastica e professionale dei loro figli, futuri cittadini italiani.

L'articolo può essere consultato e scaricato anche on line:

https://issuu.com/pensamultimedia/docs/pedagogia_oggi



Genitorialità migrante: un'esperienza di formazione interculturale con madri immigrate a Napoli

Maria Luisa Iavarone, Francesca Marone, Fausta Sabatano

in **Rivista Italiana di Educazione Familiare** (Firenze University Press) n. 1, gennaio-giugno 2015

Si tratta di una riflessione teorica e metodologica sul fenomeno specifico delle nuove famiglie migranti a carattere interreligioso, con l'intento di rispondere, anche se solo parzialmente, ad alcuni quesiti: cosa succede in queste famiglie? L'identità e l'origine di ciascun genitore costituiscono importanti predittori dei modelli educativi dei figli? Quale delle due stirpe

prevale? Quali i percorsi possibili della genitorialità?

L'obiettivo principale dello studio è soprattutto quello di sviluppare un possibile modello pedagogico del fenomeno, attraverso la descrizione di una pratica educativa.

L'articolo può essere consultato e scaricato anche on line:

<http://www.fupress.net/index.php/rief/article/view/16383/15344>



Non è solo questione di cultura. Fattori di ostacolo e risorsa nella relazione famiglia-scuola dell'infanzia

Anna Granata, Ouejdane Mejri, Federica Rizzi

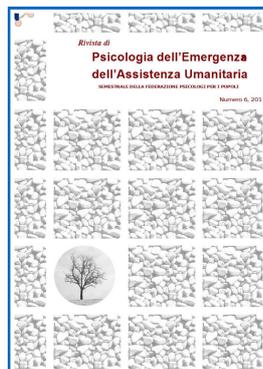
in **Rivista Italiana di Educazione Familiare** (Firenze University Press) n. 1, gennaio-giugno 2015

La capacità di collaborazione tra famiglia e scuola costituisce un aspetto cruciale per una buona esperienza scolastica degli alunni. La presenza consistente, in Italia fin dagli anni Novanta, di famiglie di culture diverse ci porta a mettere in luce come stili molteplici di relazione con la scuola possano favorire forme efficaci di collaborazione.

Attraverso interviste a insegnanti e genitori provenienti da Paesi diversi, questo articolo ha analizzato la relazione famiglia-scuola in alcune scuole dell'infanzia di Milano, indagando i fattori di ostacolo e risorsa che la influenzano. I risultati mettono in luce come non solo fattori culturali, ma anche fattori socio-economici, strutturali e interpersonali svolgano un ruolo fondamentale nel facilitare od ostacolare la collaborazione tra genitori e insegnanti.

L'articolo può essere consultato e scaricato anche on line:

<http://www.fupress.net/index.php/rief/article/view/16384/15345>



Tanti modi di nascere e crescere. Modelli di maternage a confronto per promuovere il benessere dei più piccoli e delle loro famiglie

Michela Baroni

in **Rivista di Psicologia dell'Emergenza e dell'Assistenza Umanitaria** (Psicologia per i Popoli), n. 6, 2011

Il presente lavoro delinea i tratti distintivi dei diversi stili di maternage presenti nel mondo con l'intento di offrire agli operatori che lavorano a diverso titolo in contesti di crisi e di emergenza delle linee teoriche e pratico-operative per supportare al meglio i bambini più piccoli e i loro genitori, in questa fase delicatissima della loro vita e della loro relazione. L'articolo ha un taglio interculturale e propone un viaggio tra le pratiche di accudimento e di cura tipiche di diversi contesti culturali. Questo tipo di intervento si situa nel filone di pensiero che afferma che tutelare la salute, in particolare dei più piccoli, nei diversi contesti di emergenza significa lavorare per la promozione del benessere psicofisico delle persone coinvolte.

L'articolo può essere consultato e scaricato anche on line:

<http://www.psicologiperipopoli.it/files/Numero%206%20Bar.pdf>

LIBRI



Famiglie migranti : genitorialità e nuove sfide educative

Maria Vinciguerra

il Pozzo di Giacobbe, 2013. - 163 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Il volume analizza, in chiave pedagogica, le difficoltà che possono incontrare le famiglie migranti e la trasformazione della genitorialità in terra straniera, soffermandosi su alcune questioni educative che il fenomeno solleva.

Il libro si rivolge a tutti coloro che, a vario titolo, si confrontano quotidianamente con le famiglie migranti che vivono sul nostro territorio e sono interessati ad approfondire le questioni pedagogiche e le sfide educative che ne derivano.



Genitori migranti

a cura di Vanessa Maher

Rosenberg & Sellier, 2012. - 190 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Il libro indaga il fenomeno della migrazione prendendo in esame il ruolo, spesso sottovalutato, dei genitori migranti: le difficoltà che si trovano ad affrontare, l'impatto del lavoro sui rapporti familiari, il rapporto con le istituzioni scolastiche, quanto il mondo sociale dei genitori incida sulla riuscita scolastica, l'autostima e l'equilibrio dei figli. Tutto questo attraverso il racconto delle esperienze di oltre cento genitori migranti e di insegnanti, mediatori culturali e membri di associazioni culturali.



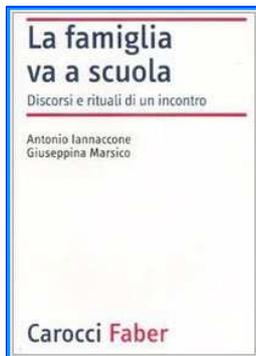
L'incontro con l'altro, migrazioni e culture familiari : strumenti per il lavoro psicologico

a cura di Marialuisa Gennari, Santo Di Nuovo

Franco Angeli, 2011. - 237 p.

Disponibile presso la biblioteca del LabDocForm

Il volume presenta metodologie e strumenti di lavoro a tutela del rispetto delle differenze, facilitando al contempo la produzione di conoscenza fra persone appartenenti a diverse culture. Propone una lettura dei significati antropologico-psicologici della famiglia e dei suoi compiti a partire dalle culture originarie e dall'esperienza migratoria di coppie e persone di diverse nazionalità. Infine, sono presentati gli esiti di una ricerca sulla situazione delle famiglie immigrate presenti sul territorio italiano, mettendo in luce caratteristiche, risorse, fragilità, ostacoli, nonché rischi per lo sviluppo di possibili esperienze di convivenza e di integrazione.



La famiglia va a scuola : discorsi e rituali di un incontro

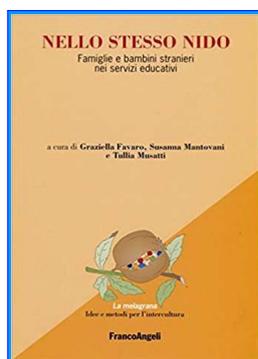
Antonia Iannaccone, Giuseppina Marsico

Carocci editore, 2007. - 199 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Il volume offre un contributo innovativo, sia di carattere teorico che empirico, alla psicologia sociale della famiglia e si focalizza sulle criticità che possono nascere nel momento in cui genitori di figli preadolescenti incontrano l'istituzione scolastica. Gli autori, ricercatori ed esperti in psicologia sociale, hanno voluto esplorare, attraverso la tecnica dell'osservazione partecipante ed dell'intervista in profondità, ciò che accade nel momento in cui la famiglia, insieme al figlio, "va a scuola" per

prendere visione dei suoi risultati scolastici.



Nello stesso nido : famiglie e bambini stranieri nei servizi educativi

a cura di Graziella Favaro, Susanna Mantovani e Tullia Musatti

Franco Angeli, 2006. - 318 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

I nidi e le scuole dell'infanzia sono i primi luoghi dell'integrazione interculturale. Sono gli spazi entro i quali i bambini s'incontrano con le differenze del quotidiano condiviso, e dove i genitori mettono a confronto i loro modelli educativi e di cura dei figli, mentre gli educatori accolgono, mediano e intrecciano attese diverse. Gli asili nido sono chiamati ad

esplorare con più attenzione i temi della cura dei piccoli in contesti diversi, le rappresentazioni culturali dell'infanzia, la diversità degli input educativi precoci.

Il volume presenta i casi di Roma, Milano e Perugia cercando di delineare, attraverso le parole delle mamme immigrate e degli educatori, le domande educative e di cura, i dubbi, le scelte, i progetti.



Ricongiungere la famiglia altrove : strategie, percorsi, modelli e forme dei ricongiungimenti familiari

a cura di Mara Tognetti Bordogna

Franco Angeli, 2004. - 343 p.

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Il volume parte da un lavoro di ricerca sui ricongiungimenti familiari in Italia, per conto della Commissione Integrazione e Affari Sociali, e analizza le molte forme del ricongiungimento familiare messe in atto nel nostro paese, le principali criticità di questo istituto, i cambiamenti di ruolo messi in atto dai diversi membri della famiglia. Analizza poi i comportamenti e le

aspettative diverse se ad effettuare il ricongiungimento sono i maschi o le femmine. Un capitolo specifico è dedicato al ricongiungimento dei minori, così come alle possibili politiche necessarie per sostenerlo.



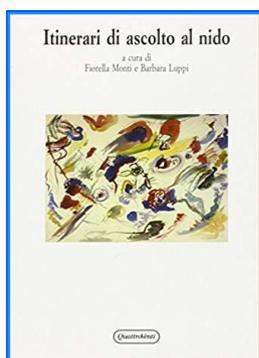
Famiglie di migranti : trasformazioni dei ruoli e mediazione culturale

Franca Balsamo

Carocci, 2003. - 190 p.

[Disponibile presso la biblioteca del CDLEI](#)

Questo libro, raccontando storie vere e molto vicine alla realtà di ciascuno di noi, parla della mediazione interculturale e presenta la figura del mediatore/mediatrice culturale mentre opera affinché quelli che appaiono allo straniero e alla sua famiglia come ulteriori «frontiere interne» del nuovo Paese (asili, scuole, ospedali, servizi sociali, ecc.) diventino luoghi rassicuranti, umanizzati, fruibili, segnati dalla propria presenza, partecipati.



Itinerari di ascolto al nido

a cura di Fiorella Monti, Barbara Luppi

QuattroVenti, 2001. - 149 p.

[Disponibile presso la biblioteca del LabDocForm](#)

Questo libro, raccontando storie vere e molto vicine alla realtà di ciascuno di noi, parla della mediazione interculturale e presenta la figura del mediatore/mediatrice culturale mentre opera affinché quelli che appaiono allo straniero e alla sua famiglia come ulteriori «frontiere interne» del nuovo Paese (asili, scuole, ospedali, servizi sociali, ecc.) diventino luoghi rassicuranti, umanizzati, fruibili, segnati dalla propria presenza, partecipati.

RIVISTE E ARTICOLI



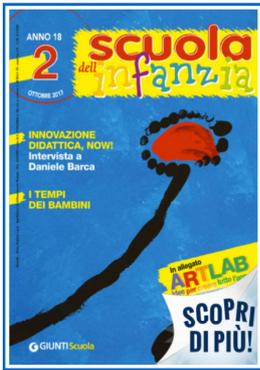
La Facilitazione Linguistica con minori di origine straniera

Vittoria Cigana e Francesca Carucci

in **Psicologia e Scuola** (Giunti Scuola) n. 56, Marzo-Aprile 2018

Il progetto di Facilitazione Linguistica per minori stranieri dell'Associazione Amici dei Popoli Padova consiste nell'affiancamento, per motivi linguistici e/o relazionali, di minori nati in altri Paesi o di minori nati in Italia da genitori stranieri.”...Nello specifico, il lavoro di affiancamento consiste nella creazione di un rapporto tra un minore e un volontario, attraverso la tecnica del mentoring e della didattica ludica. Questo approccio permette al minore di sperimentarsi in una situazione informale di apprendimento dove l'adulto funge da punto di riferimento e da stimolo per la crescita

personale...”



Per me la scuola dell'infanzia è...

Graziella Favaro

in **Scuola dell'infanzia** (Giunti Scuola) n. 2, Ottobre 2017

“Quale idea hanno le famiglie immigrate della scuola dell'infanzia al momento dell'accesso? Quali parole usano per descrivere la scuola dei piccoli? Alcuni di loro possono avere già conosciuto nel loro Paese i servizi educativi per i bambini fra 3 e 6 anni; per altri, l'esperienza di affidare i figli a dei professionisti è del tutto nuova. È importante prendersi ogni tanto il tempo per chiedere ai genitori stranieri (e a tutti i genitori, ovviamente) quali aspettative e rappresentazioni portano con sé e invitarli a descrivere la scuola dell'infanzia con un nome, un aggettivo, un

metafora. Chi conosce l'italiano, non avrà difficoltà a farlo e potrà aiutare a tradurre le risposte dei genitori connazionali ancora non italo-foni...”



Ridere, ridere, ridere ancora...

Barbara Archetti

in **Bambini** (Edizioni Junior), Ottobre 2017

Fare educazione in contesti di emergenza: l'esperienza di “Vento di Terra” (n.d.r. ONG) con i bambini siriani rifugiati in Giordania. “...L'intervento di “Vento di Terra” vuole dare supporto alla comunità rifugiata, lavorando nell'emergenza per garantire educazione non formale ai minori e supporto psicosociale alle famiglie che vivono nella città di Mafraq e nell'area povera di Sa'iediyeh (a pochi chilometri dal confine tra Siria e Giordania). Il progetto ha visto la realizzazione di spazi fisici, due centri educativi, di cui uno specializzato nell'accoglienza e supporto ai minori disabili, e una unità

mobile, l'Edubus, un furgone attrezzato gestito da un'équipe composta da un educatore, un animatore sociale e uno psicologo, che si sposta tra i campi informali più distanti e marginali...”



Ambientamento e accoglienza

Chiara Bove

in **Nidi d'infanzia** (Giunti Scuola) n.1, Settembre-Ottobre 2017

L'inserimento dei bambini e delle famiglie al nido come occasione di formazione interculturale.”...Non è necessario conoscere tutti i modelli educativi possibili, né sarebbe utile imitarli o pretendere ingenuamente di importare o esportare pattern di cura che sono caratteristici di altri gruppi sociali e culturali. Ciò che sembra importante oggi è sostenere un modello di accoglienza e di transizione effettivamente interculturale e cioè sostenuto da educatori capaci di inglobare nella pedagogia del nido anche concezioni alternative di cura, relazione, autonomia, indipendenza,

benessere che forse sembrano meno ovvie, ma che possono dare spunti per rinnovare le proprie. In questo senso l'ingresso graduale di bambini e genitori al nido d'infanzia rappresenta un'opportunità di conoscenza e formazione interculturale preziosa per i bambini e per gli adulti che può aiutarci a rileggere le nostre pratiche di ambientamento/ inserimento...”



Un piazzale di mondi diversi

Paula G. Electa

in **Bambini** (Edizioni Junior), Settembre 2017

“A Milano, vicino allo stadio di San Siro, c’è un piazzale chiamato Segesta che è frequentato da bambini e famiglie di “mondi” diversi. Segesta è una zona verde, attrezzata con giochi per bambini, a pochi passi da tre strutture scolastiche: la scuola privata “Lycée Stendhal Milan” (che segue le direttive ministeriali francesi), il nido e scuola dell’infanzia comunale di via Stratico e la scuola araba “Nagib Mahfuz”. Al termine della giornata educativa spesso si va a piazzale Segesta e la curiosità e la voglia di giocare dei bambini delle tre scuole, al di là della loro cultura, lingua e condizione

socio-economica, prendono il sopravvento andando oltre i confini e le differenze con “l’altro”. Essi, attraverso il gioco si osservano, si incontrano e, ovviamente, parlano una lingua in comune: l’italiano!...”



Bambini bilingui e plurilingui

Francesca Linda Zaninelli

in **Bambini** (Edizioni Junior), Aprile 2016

“Con questo approfondimento intendiamo entrare nell’argomento tracciando alcune direttive utili e importanti per orientarsi e per consentire a chi opera nei contesti educativi di comprendere, anzitutto, che esiste una varietà di parlanti bilingui e plurilingui, che esistono tante forme di bilinguismo e plurilinguismo quanto sono i bilingui e plurilingui conosciuti e l’importanza che ha, per questi bambini e per quelli monolingui, andare verso curricoli educativi bilingui anche nei servizi per l’infanzia”



Famiglie immigrate e scuola dell’infanzia. Confronto interculturale e intesa progettuale

Barbara De Canale

in **Rivista Italiana di Educazione Familiare** (Firenze University Press) n. 1, gennaio-giugno 2015

Il processo di crescita dei bambini immigrati è sospeso tra due mondi, quello del Paese di origine - rappresentato dalla famiglia - e quello della società ospitante, rappresentato principalmente dalla scuola, caratterizzati da valori, stili di vita, norme, tradizioni, linguaggi, simboli profondamente differenti. Affinché il bambino possa strutturare un’appartenenza plurale è necessario creare una relazione autentica tra la famiglia e la scuola dell’infanzia, basata sul confronto interculturale delle reciproche rappresentazioni e sulla condivisione e negoziazione di modalità relazionali e stili educativi.

L’articolo può essere consultato e scaricato anche on line:

<http://www.fupress.net/index.php/rief/article/view/16389/15350>



L'integrazione quotidiana: famiglie migranti e relazioni di vicinato

Maurizio Ambrosini

in **Lingue, Migranti e Nuovi Paesaggi**, LED Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto, 2014

L'articolo propone un'osservazione sociologica della famiglia, anche alla luce di studi di carattere internazionale, in cui essa viene rappresentata come punto di snodo del rapporto dinamico fra la salvaguardia delle differenze culturali e le tendenze verso l'omologazione dei consumi, dei linguaggi e degli stili di vita.

Le pagine propongono un veloce sguardo agli approcci sociologici e antropologici che hanno caratterizzato la riflessione contemporanea sulla migrazione e rileva l'insistenza sull'ibridazione, sul mutamento, sulla miscelazione. L'autore individua sei elementi di differenziazione delle traiettorie familiari e rielabora i risultati di un'ampia ricerca basata su quattrocento interviste somministrate a uomini e donne con almeno un figlio minore, cui si è aggiunto un approfondimento qualitativo basato su trentasette interviste realizzate in Lombardia. Attraverso questi strumenti di rilevazione, la ricerca ha prodotto esiti che hanno consentito di approfondire temi come le dinamiche di insediamento e delle pratiche abitative, le forme di socialità (rapporti con vicinato e ambiente circostante), il ruolo centrale della moglie madre e la sua posizione di cerniera tra l'ambito domestico ed extra-domestico, le dinamiche intrafamigliari e le pratiche educative.

L'articolo può essere consultato e scaricato anche on line:

http://www.ledonline.it/LCM/allegati/700-0-Lingue-Migranti_Ambrosini.pdf

DOCUMENTAZIONI



Mediazione e approccio transculturale : materiali del corso di formazione per mediatori e operatori dell'ambito educativo-scolastico e sanitario

Testi di

Giulia Magnani, Laura Massi, Alessandro Pellicciari - AUSL di Bologna

Leyla Dauki, Nadia Mohammed Abdelhamid - Associazione Antinea

Centro RiESco, 2017

Disponibile presso la biblioteca del CDLEI

Nuovo Quaderno di approfondimento del Centro RiESco, il fascicolo restituisce il percorso formativo rivolto a mediatori e a operatori dell'ambito educativo-scolastico e sanitario realizzato in collaborazione con il Servizio di Neuropsichiatria Infantile dell'ASL di Bologna. Nel Quaderno, oltre ai materiali proposti durante il corso e a una bibliografia tematica, vengono presentati sinteticamente alcuni interventi di mediazione realizzati durante l'anno scolastico 2016/2017 con particolare riferimento al ruolo svolto dal mediatore nell'ambito delle di Gruppi Operativi.

La documentazione può essere consultata e scaricata on line:

http://www.comune.bologna.it/media/files/mediazione_e_approccio_transculturale_app.pdf



Nnenna: una compagna lontana"...il racconto di un incontro : progetto di un percorso di adozione a distanza

a cura di Silvia Raimondi, con la collaborazione di Centro Ri.E.Sco, 2015

in consultazione presso la biblioteca del LabDocForm

Le educatrici e le insegnanti del Nido e della Scuola d'Infanzia Il Monello hanno deciso di accettare la proposta da parte dei genitori, e nata dall'idea di una mamma, Giulia, di aderire a un percorso di "adozione a distanza": l'intento è fare dell'intercultura una necessità di tutti, per promuovere il confronto attivo fra diverse culture e per mettere in relazione le famiglie che ogni anno si impegnano con l'obiettivo comune di continuare a sostenere l'adozione di Nnenna, la bambina di Lagos in adozione l'Associazione AVSI. La documentazione racconta i percorsi di educazione alle differenze realizzati nel nido e nella scuola d'infanzia e le iniziative di aggregazione realizzate ogni anno con le famiglie per sostenere l'adozione e l'idea che il Monello sia una scuola aperta al mondo.



Bilingui e contenti : crescere parlando più di una lingua. Miniguide per i genitori

a cura di Anne-Marie Hufty, Maria Pia Scipioni

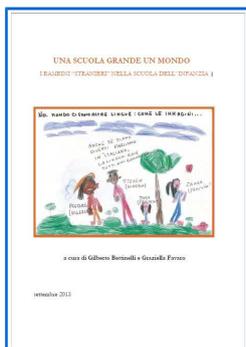
2014

Una guida pensata per i genitori ma utile anche per gli insegnanti.

Si tratta di un interessante proposta che muove da una semplice e fondamentale considerazione: "Ogni bambino nasce pronto per diventare bilingue o plurilingue. Il cervello non ha un'organizzazione monolingue ma è in grado di adattarsi per l'apprendimento di più di una lingua".

La documentazione può essere consultata e scaricata on line:

<https://fli.it/wp-content/uploads/2014/02/Guida-per-genitorionline.pdf>



Una scuola grande un mondo : i bambini “stranieri” nella scuola dell’infanzia

a cura di Gilberto Bettinelli e Graziella Favaro

2013

Una documentazione che tratta i temi della situazione linguistica dei bambini stranieri, le tappe dell’interlingua, la comunicazione con i genitori.



Il mondo a scuola, una dinamica di incontri

a cura di Rosanna Restaino

Centro Documentazione FISM (Federazione Italiana Scuole Materne) di Bologna, Spaggiari S.p.A., 2012

[In consultazione presso la biblioteca del LabDocForm](#)

La pubblicazione nasce come restituzione sia della ricerca “Il mondo a scuola” sui bisogni educativi dei bambini e dei genitori stranieri inseriti nelle Scuole dell’Infanzia federate alla FISM di Bologna, sia dei percorsi di didattica assistita svolti successivamente da alcune scuole, negli a.s. 2008-2010, in collaborazione con l’Università di Bologna. Il testo si articola nelle

voci dei protagonisti, quali genitori stranieri, coordinatrici delle attività educativo-didattiche, e insegnanti, dalle quali successivamente scaturisce una riflessione di merito.

Il volume racconta esperienze di accoglienza e cura educativa basate su normali azioni educativo-didattiche, caratterizzate da riflessione e flessibilità da parte del personale dei servizi in cui è stata svolta la ricerca.



Documentazione musica-balleri e ricette da tutto il mondo

a cura di Francesca Acinapura, con la collaborazione di Fulvia Righi

Comune di Bologna, Quartiere Navile, Scuola infanzia Federzoni, consulenza documentazione Sandra Mei, Centro Ri.E.Sco., 2012

[In consultazione presso la biblioteca del LabDocForm](#)

Nell’ambito di un percorso di ricerca-azione che coinvolge il Coordinamento pedagogico del Quartiere Navile del Comune di Bologna e ricercatori di Scienze della Formazione dell’Università di Bologna, le insegnanti e i genitori della scuola dell’infanzia Federzoni, molti dei quali sono di origine straniera, intraprendono un percorso di conoscenza reciproca. Dagli incontri iniziali, ai

quali partecipano soltanto alcune mamme, scaturiscono iniziative più ampie che culminano nella festa di fine anno dove l’incontro tra famiglie provenienti da paesi diversi si svolge in un clima di collaborazione e tutti si sentono accolti.



Disabili stranieri, un doppio sguardo per l'inclusione sociale, rileggere criticamente saperi, modelli e strumenti

a cura di Sandra Mei

Centro Ri.E.Sco. - Laboratorio di Documentazione Formazione del Comune di Bologna, 2011

In consultazione presso la biblioteca del LabDocForm

Il progetto Disabilità, cultura e immigrazione, predisposto dai Piani di attività del Programma Regionale Centri Documentazione per l'integrazione delle persone con disabilità che la Regione Emilia-Romagna promuove, costituisce un sostegno ad azioni e iniziative a favore dei cittadini disabili: in questo alveo si colloca il percorso di ricerca e documentazione su un tema sociale emergente, quello dell'intreccio tra immigrazione e disabilità. I residenti immigrati aumentano costantemente e di conseguenza sono in crescita minori stranieri e alunni con certificazione di disabilità: la ricerca avvia un confronto su saperi, modelli, strumenti finora adottati e analizza attraverso esempi concreti e attraverso focus con le famiglie come avviene l'incontro tra operatori e genitori di bambini stranieri disabili, traendone utili indicazioni di intervento.



Li dove ci incontriamo : servizi e famiglie nel dialogo partecipato

a cura di Marina Maselli

Progetto regionale Documentazione educativa, Regione Emilia-Romagna, 2010

In consultazione presso la biblioteca del LabDocForm

Parlare di famiglie oggi significa affrontare l'importante tema delle relazioni sociali che investe trasversalmente le diverse generazioni.

Le politiche regionali vi si dedicano con particolare impegno nell'intento di favorire lo sviluppo delle famiglie, per poi accompagnarle in ogni loro contesto relazionale, come nell'impegno del sostentamento economico ed

infine in ogni sfaccettatura delle complesse competenze riferite alla responsabilità genitoriale.

La documentazione può essere consultata e scaricata on line:

<http://sociale.regione.emilia-romagna.it/documentazione/pubblicazioni/prodotti-editoriali/li-dove-ci-incontriamo>



Mediatori culturali al nido : nido d'Infanzia Comunale Girotondo, Piacenza

a cura di Elisa Danesi

2007

In consultazione presso la biblioteca del LabDocForm

Mediatori culturali al nido per: supportare le figure educative nella costruzione della relazione con i bambini stranieri e con le loro famiglie; facilitare l'integrazione dei bambini stranieri a partire dal periodo dell'inserimento; costruire un rapporto di fiducia con le famiglie e favorirne

una maggior integrazione e partecipazione alla vita dei servizi. Collaborazioni esterne del Servizio formazione del Comune, Associazione Sentieri nel Mondo ; dott. Aluisi Tosolini, docente dell'Università Cattolica.

La documentazione può essere consultata e scaricata on line:

http://labdocform.tecaweb.it/vedi_pub.php?lista=002794



Chiacchierate intorno al mondo, dalla conoscenza alla confidenza

a cura di Claudia Morisi, Enrica Scazza

2008

[In consultazione presso la biblioteca del LabDocForm](#)

La cultura dell'accoglienza declinata al femminile: un'iniziativa di sostegno alla genitorialità rivolta a mamme italiane e straniere per dare loro la possibilità di conoscersi e di confrontarsi, in un'ottica di scambio e collaborazione reciproca. Nel corso degli incontri, preparati dalle educatrici, un libro di letteratura per l'infanzia letto ad alta voce fungeva da mediatore

- facilitatore della comunicazione. L'esperienza del distacco dal paese di origine, le differenze di cultura, di provenienza geografica, di lingua, le difficoltà di inserimento lavorativo diventavano ogni volta una fonte di condivisione e di arricchimento reciproco. È disponibile la documentazione in DVD che include anche la festa di fine anno durante la quale le mamme provenienti da altri paesi prendono l'iniziativa e presentano agli altri genitori la propria cultura di origine.

DOCUMENTAZIONI VIDEO



Benvenuti a Scuola

a cura di **Monia Berghella, Patrizia Farinella, Tiziana Donatella Traini**

Comune di Bologna, Centro Servizi e Consulenza Risorse Educative e Scolastiche Ri.E.Sco., 2017

☑ In consultazione presso la biblioteca del LabDocForm

Vademecum in lingua straniera, cinese e araba, pensato come strumento di conoscenza del sistema scolastico italiano e, in particolare, quale presentazione delle principali attività proposte nel corso dell'anno scolastico dell'Istituto Comprensivo n. 5 di Bologna. Il progetto è nato dall'esigenza di offrire una guida pratica alle famiglie straniere che chiedono l'iscrizione alla

nostra scuola ed è il risultato di un'attività didattica sviluppata durante l'anno scolastico 2016/2017 in alcune classi della scuola secondaria di primo grado dell'Istituto 5. L'esperienza inoltre ha favorito la valorizzazione della lingua madre degli studenti coinvolti. Il vademecum è stato realizzato grazie al supporto del Centro Ri.E.Sco. del Comune di Bologna, in collaborazione con un gruppo di docenti della scuola e di alcune mediatrici e mediatori dell'associazione di mediazione e formazione interculturale Antinea.



Azur e Asmar. Un Mondo a Colori.

a cura di **Viola Scotto, Diana Patricia Marchetti**

Scuola dell'Infanzia Paritaria Sacra Famiglia, FISM Bologna, 2016

☑ In consultazione presso la biblioteca del LabDocForm

Il video inizia con la filastrocca "Girotondo di tutto il mondo" di Gianni Rodari e racconta un percorso interculturale che, partendo dalla visione del film "Azur e Asmar", con l'aiuto di amici, nonni, genitori - che si sono improvvisati narratori - ha portato i bambini alla scoperta di vari paesi del mondo.



Multicultura nella scuola dell'infanzia del Quartiere Navile. Percorso di Ricerca-Azione realizzato presso le scuole dell'infanzia Giusi Del Mugnaio-Federzoni

a cura di **Raffaella Pagani**

Comune di Bologna, Settore Istruzione, U.I. Qualificazione e Sviluppo dell'Offerta Educativa, 2013

☑ In consultazione presso la biblioteca del LabDocForm

Obiettivo del progetto è stata l'individuazione e la sperimentazione di strumenti pedagogici in grado di dare risposte all'incontro tra persone appartenenti a culture diverse che avviene in uno tra i primi luoghi di confronto tra istituzione e famiglie migranti: la scuola dell'infanzia. Il DVD è composto da sei episodi: *Il progetto, Le difficoltà dei primi approcci, Il coinvolgimento dell'Università, I laboratori con i genitori, Valutare il progetto ripensando al contesto, Valutare il progetto per una sostenibilità futura*. La documentazione è visibile anche sul canale YouTube del Centro Riesco.

"I laboratori con i genitori": <https://www.youtube.com/watch?v=YmnCJD3WNdg>



Pomeriggi al femminile

a cura di **Enrica Scazza, Ylenia La Vecchia**

Comune di Bologna, Settore Istruzione, Centro di Servizi e Consulenza Ri.E.Sco. (Risorse Educative E Scolastiche) - Laboratorio di Documentazione e Formazione, 2009

In consultazione presso la biblioteca del LabDocForm

Documentazione sul percorso, condotto dalle educatrici del nido, di confronto tra mamme italiane e mamme straniere sul tema dell'identità femminile e materna. L'interesse per questo argomento era emerso nella stanza del tè (che nel nido autore dell'esperienza è il luogo deputato all'accoglienza e ai collettivi) durante le conversazioni che accompagnano l'inserimento dei bambini.



SEIPIU'- laboratorio per genitori stranieri alle Scuole Secondarie di Secondo Grado

a cura di **Francesca Piatti**

Comune di Bologna, Settore Istruzione, CD Lei, Fondazione del Monte, 2008

In consultazione presso la biblioteca del LabDocForm

Il video è stato realizzato nell'ambito della Progetto SEIPIU' promosso e finanziato dalla Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna al fine di sostenere il successo scolastico degli alunni stranieri nelle scuole medie e superiori di Bologna e provincia. L'esperienza raccolta è quella realizzata presso l'Istituto Aldrovandi Rubbiani in cui il progetto è stato coordinato dal CD>>LEI. Presso l'istituto sono stati realizzati laboratori per genitori stranieri, in particolare per le madri, con l'obiettivo di implementare azioni positive a favore delle famiglie straniere, rendendo i laboratori soprattutto luoghi di ascolto, di sostegno, di scambio, di valorizzazione delle differenti culture e di interazione fra scuola-famiglia-allievi.



Il pane nel mondo, dall'accoglienza all'integrazione

a cura di **D. Crocetta, M. Castellani**

Laboratorio di Documentazione e Formazione; consulenza pedagogica C. Zerri, 2007

In consultazione presso la biblioteca del LabDocForm

Il progetto, incluso nel progetto regionale di documentazione educativa e monitorato con la scheda GreD* (scheda scaricabile dal catalogo on line del LabDocForm all'indirizzo http://labdocform.tecaweb.it/vedi_pub.php?lista=002841), parte dalla fase dell'inserimento ed è teso a valorizzare la diversità culturale, a creare un ponte di fiducia con le famiglie, a proporre ai bambini esperienze ludiche che prevedano anche un raccordo con il territorio. L'attuazione del percorso, che ha reso possibile la costruzione di sinergie educative tra il nido, le famiglie e le strutture della realtà sociale circostante, si conclude con un momento di festa finale, che si svolge nella giornata dedicata alla festa nazionale del pane.



Modi di dire, modi di fare

a cura di A. Fiorini

Comune di Bologna, Settore Istruzione, Laboratorio di Documentazione e Formazione, 2002

In consultazione presso la biblioteca del LabDocForm

Per sollecitare riflessioni di tipo metalinguistico che facilitino il bambino nel percorso di acquisizione linguistica, si è ritenuto utile assumere il contenuto "lingue diverse" favorendo l'osservazione dei fatti linguistici, rilevando fondamentali costanti o differenze dei sistemi linguistici. Si sottolinea come questo contenuto sia ben accettato dai genitori del gruppo di bambini cui si fa riferimento e come questo possa essere garanzia di una migliore integrazione, anche in considerazione del fatto che saranno proprio i genitori, tra i quali numerosi posseggono buone competenze di lingua inglese, gli animatori del percorso. Il percorso ha avviato i bambini, attraverso lo strumento linguistico, alla comprensione di altre culture e altri popoli.



Con te partirò

a cura di D. Badini, A. Pileri

Comune di Bologna, Settore Istruzione, Laboratorio di Documentazione e Formazione, 2001

In consultazione presso la biblioteca del LabDocForm

Nel nido che si pone l'obiettivo di accogliere, la differenza è proposta come ricchezza. Si organizzano per i bambini, di cui nove stranieri, viaggi immaginari per conoscere il mondo. Ogni genitore straniero si rende disponibile a: raccontare favole, vestirsi con costumi tradizionali, far ascoltare musiche, dei propri paesi di origine. Il progetto interculturale elaborato dalle educatrici propone, attraverso le competenze di una educatrice esperta, la musica come mediatore delle esperienze.

TESI DI LAUREA

Stranieri al nido, padri stranieri e non, ed educatori uomini, i bambini e le storie

Prova finale in Educazione all'interculturalità, presentata da Giovanni Santi, relatore Stefania Lorenzini, correlatore Paola Villano, Università degli Studi di Bologna, Facoltà di Scienze della Formazione, Corso di studio in Educatore di Nido e Comunità Infantile, Anno Accademico 2007/2008

In consultazione presso la biblioteca del LabDocForm

Donna immigrata e puerperio, uno sguardo antropologico all'assistenza come occasione di confronto, riflessione e arricchimento

Prova finale in Metodologia della Ricerca, presentata da Giulia Benedetti, relatore Roberta Bertolini, Università degli Studi di Bologna, Facoltà di Medicina e Chirurgia, Corso di laurea in Ostetricia, Anno Accademico 2006-2007

In consultazione presso la biblioteca del LabDocForm

TUTTO IN UNA PAGINA... O QUASI

EDUCARE ALL'ALTRO

- **Il riconoscimento : alle origini dell'aver cura nei contesti educativi** / Paola Dusi, Franco Angeli, 2017. - 164 p.
- **Oltre i confini Mediatori e mediatrici allo specchio : approccio comparato alla mediazione culturale in Italia e in Francia** / Rosalia Donnici, Fuoco Edizioni, 2016. - 238 p.
- **L'ora di lezione : per un'erotica dell'insegnamento** / Massimo Recalcati, Einaudi, 2014. - 160 p.
- **Intercultura e immigrazione : è difficile incontrare chi è diverso da noi?** / Angelo Villa, Fabio Tognassi, Di Girolamo, 2012. - 63 p.
- **L'altro siamo noi** / Enzo Bianchi, Einaudi, 2010. - 82 p.
- **Riconoscere l'altro per averne cura : linee di pedagogia familiare nella società multiculturale** / Paola Dusi, La Scuola, 2007. - 284 p.
- **Altri corpi : antropologia ed etnopsicologia della migrazione** / Simona Taliani, Francesco Vacchiano, UNICOPLI, 2006. - 341 p.
- **Educare alla cittadinanza : la pedagogia e le sfide della globalizzazione** / Milena Santerini, Carocci, 2001. - 237 p.

FAMIGLIE ETNOPSICHIATRIA, TRANSCULTURA E MIGRAZIONE

- **Le umiliazioni dell'esilio : le patologie della vergogna dei figli dei migranti** / Francine Rosenbaum, Franco Angeli, 2013. - 198 p.
- **Le trasformazioni dei servizi sociali nell'era dei flussi migratori** / Cecilia Edelstein, Carocci, 2011. - 238 p.
- **Manuale di psichiatria transculturale : dalla clinica alla società** / Marie Rose Moro, Quitterie De la Noë, Yoram Mouchenik, Thierry Baubet, FrancoAngeli, 2009. - 315 p.
- **Bambini di qui venuti da altrove : saggio di transcultura** / Marie Rose Moro, Franco Angeli, 2005. - 147 p.
- **Famiglie : dinamiche interpersonali e processi psico-sociali** / Laura Fruggeri, Carrocci, 2002. - 243 p.
- **Percorsi di cura delle donne immigrate : esperienze e modelli di intervento** / a cura di Marta Castiglioni, Franco Angeli, 2001 - 203 p.

STILI EDUCATIVI - LE FAMIGLIE NEI CONTESTI DI ORIGINE

LIBRI

- **Uomini in movimento : Il lavoro della maschilità tra Bangladesh e Italia** / Francesco Della Puppa, Rosenberg & Sellier, 2014. - 182 p.
- **Famiglie ricongiunte : esperienze di ricongiungimento di famiglie del Marocco, Pakistan, India** / a cura di Mara Tognetti Bordogna, UTET università, 2011. - 244 p.
- **Mondi migranti : famiglie migranti** / a cura di Maurizio Ambrosini, FrancoAngeli, 2009. - 236 p.
- **Ombre cinesi? : dinamiche migratorie della diaspora cinese in Italia** / Antonella Ceccagno, Renzo Rastrelli, con la collaborazione di Alessandra Salvati, Carocci, 2008. - 166 p.
- **Famiglie migranti e stili genitoriali : i servizi e la scuola in prospettiva interculturale** / contributi di Maurizio Ambrosini ... et al., Bologna : Provincia di Bologna, Istituzione G.F. Minguzzi, stampa 2007. - 194 p.
- **Arrivare non basta : complessità e fatica della migrazione** / a cura di Mara Tognetti Bordogna, Franco Angeli, 2007. - 630 p.

- **Infanzia in tre culture : Giappone, Cina e Stati Uniti** / Joseph J. Tobin, David Y.H. Wu, Dana H. Davidson, Raffaello Cortina Editore, 2000. - 282 p.

RIVISTE E ARTICOLI

- **Madri immigrate e scuola. Il rapporto con gli insegnanti** / Ivana Bolognesi, in **Pedagogia Oggi** (Pensa MultiMedia Editore), anno XV, n. 1, 2017
- **Genitorialità migrante: un'esperienza di formazione interculturale con madri immigrate a Napoli** / Maria Luisa Iavarone, Francesca Marone, Fausta Sabatano, in **Rivista Italiana di Educazione Familiare** (Firenze University Press), n. 1, gennaio-giugno 2015
- **Non è solo questione di cultura. Fattori di ostacolo e risorsa nella relazione famiglia-scuola dell'infanzia** / Anna Granata, Ouejdane Mejri, Federica Rizzi, in **Rivista Italiana di Educazione Familiare** (Firenze University Press), n. 1, gennaio-giugno 2015
- **Tanti modi di nascere e crescere. Modelli di maternage a confronto per promuovere il benessere dei più piccoli e delle loro famiglie** / Michela Baroni, in **Rivista di Psicologia dell'Emergenza e dell'Assistenza Umanitaria** (Psicologia per i Popoli), n. 6, 2011

FAMIGLIE E MIGRAZIONE

LIBRI

- **Famiglie migranti : genitorialità e nuove sfide educative** / Maria Vinciguerra, Il Pozzo di Giacobbe, 2013. - 163 p.
- **Genitori migranti** / a cura di Vanessa Maher, Rosenberg & Sellier, 2012. - 190 p.
- **L'incontro con l'altro, migrazioni e culture familiari : strumenti per il lavoro psicologico** / a cura di Marialuisa Gennari, Santo Di Nuovo, Franco Angeli, 2011. - 237 p.
- **La famiglia va a scuola : Discorsi e rituali di un incontro** / Antonia Iannaccone, Giuseppina Marsico, Carocci editore, 2007. - 199 p.
- **Nello stesso nido : famiglie e bambini stranieri nei servizi educativi** / a cura di Graziella Favaro, Susanna Mantovani e Tullia Musatti, Franco Angeli, 2006. - 318 p.
- **Ricongiungere la famiglia altrove : strategie, percorsi, modelli e forme dei ricongiungimenti familiari** / a cura di Mara Tognetti Bordogna, Franco Angeli, 2004. - 343 p.
- **Famiglie di migranti : trasformazioni dei ruoli e mediazione culturale** / Franca Balsamo, Carocci, 2003. - 190 p.
- **Itinerari di ascolto al nido** / a cura di Fiorella Monti, Barbara Luppi, QuattroVenti, 2001. - 149 p.

RIVISTE E ARTICOLI

- **La Facilitazione Linguistica con minori di origine straniera** / Vittoria Cigana e Francesca Carucci, in **Psicologia e Scuola** (Giunti Scuola) n. 56, Marzo-Aprile 2018
- **Per me la scuola dell'infanzia è...** / Graziella Favaro, in **Scuola dell'infanzia** (Giunti Scuola) n. 2, Ottobre 2017
- **Ridere, ridere, ridere ancora...** / Barbara Archetti, in **Bambini** (Edizioni Junior), Ottobre 2017
- **Ambientamento e accoglienza** / Chiara Bove, in **Nidi d'Infanzia** (Giunti Scuola) n.1, Settembre-Ottobre 2017
- **Un piazzale di mondi diversi** / Paula G. Electa, in **Bambini** (Edizioni Junior), Settembre 2017
- **Bambini bilingui e plurilingui** / Francesca Linda Zaninelli, in **Bambini** (Edizioni Junior), Aprile 2016
- **Famiglie immigrate e scuola dell'infanzia. Confronto interculturale e intesa progettuale** / Barbara De Canale, in **Rivista Italiana di Educazione Familiare** (Firenze University Press) n. 1, gennaio-giugno 2015

- **L'integrazione quotidiana: famiglie migranti e relazioni di vicinato** / Maurizio Ambrosini in **Lingue, Migranti e Nuovi Paesaggi** (LED Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto), 2014

DOCUMENTAZIONI

- **Mediazione e approccio transculturale : materiali del corso di formazione per mediatori e operatori dell'ambito educativo-scolastico e sanitario** / Testi di Giulia Magnani, Laura Massi, Alessandro Pellicciari - AUSL di Bologna, Leyla Dauki, Nadia Mohammed Abdelhamid - Associazione Antinea, Centro RiESco, 2017
- **Nnenna: una compagna lontana"...il racconto di un incontro : progetto di un percorso di adozione a distanza** / a cura di Silvia Raimondi, con la collaborazione di Centro Ri.E.Sco, 2015
- **Bilingui e contenti : crescere parlando più di una lingua. Miniguia per i genitori** / a cura di Anne-Marie Hufty, Maria Pia Scipioni, 2014
- **Una scuola grande un mondo : i bambini "stranieri" nella scuola dell'infanzia** / a cura di Gilberto Bettinelli e Graziella Favaro, 2013
- **Il mondo a scuola, una dinamica di incontri** / a cura di Rosanna Restaino, Centro Documentazione FISM (Federazione Italiana Scuole Materne) di Bologna, Spaggiari S.p.A., 2012
- **Documentazione musica-balleri e ricette da tutto il mondo** / a cura di Francesca Acinapura, con la collaborazione di Fulvia Righi, Comune di Bologna, Quartiere Navile, Scuola infanzia Federzoni, consulenza documentazione Sandra Mei, Centro Ri.E.Sco., 2012
- **Disabili stranieri, un doppio sguardo per l'inclusione sociale, rileggere criticamente saperi, modelli e strumenti** / a cura di Sandra Mei, Centro Ri.E.Sco. - Laboratorio di Documentazione Formazione del Comune di Bologna, 2011
- **Lì dove ci incontriamo : servizi e famiglie nel dialogo partecipato** / a cura di Marina Maselli, Progetto regionale Documentazione educativa, Regione Emilia-Romagna, 2010
- **Mediatori culturali al nido : nido d'Infanzia Comunale Girotondo, Piacenza** / a cura di Elisa Danesi, 2007
- **Chiacchierate intorno al mondo, dalla conoscenza alla confidenza** / a cura di Claudia Morisi, Enrica Scazza, 2008

DOCUMENTAZIONI VIDEO

- **Benvenuti a scuola** / A cura di Monia Berghella, Patrizia Farinella, Tiziana Donatella Traini, Comune di Bologna, Centro Servizi e Consulenza Risorse Educative e Scolastiche Ri.E.Sco., 2017
- **Azur e Asmar. Un Mondo a Colori.** / a cura di Viola Scotto, Diana Patricia Marchetti, Scuola dell'Infanzia Paritaria Sacra Famiglia, FISM Bologna, 2016
- **EMPAC - Bambini e genitori nella scuola multiculturale** / 2015
- **Una scuola grande un mondo : i bambini "stranieri" nella scuola dell'infanzia** / a cura di Gilberto Bettinelli e Graziella Favaro, 2013
- **Multicultura nella scuola dell'infanzia del Quartiere Navile. Percorso di Ricerca-Azione realizzato presso le scuole dell'infanzia Giusi Del Mugnaio-Federzoni** / a cura di Raffaella Pagani, Comune di Bologna, Settore Istruzione, U.I. Qualificazione e Sviluppo dell'Offerta Educativa, 2013
- **Pomeriggi al femminile** / a cura di Enrica Scazza, Ylenia La Vecchia, Comune di Bologna, Settore Istruzione, Centro di Servizi e Consulenza Ri.E.Sco. (Risorse Educative E Scolastiche) - Laboratorio di Documentazione e Formazione, 2009
- **Il pane nel mondo, dall'accoglienza all'integrazione** / a cura di D. Crocetta, M. Castellani, Laboratorio di Documentazione e Formazione; consulenza pedagogica C. Zerri, 2007

- **Modi di dire, modi di fare** / a cura di A. Fiorini, Comune di Bologna, Settore Istruzione, Laboratorio di Documentazione e Formazione, 2002
- **Con te partirò** / a cura di D. Badini, A. Pileri, Comune di Bologna, Settore Istruzione, Laboratorio di Documentazione e Formazione, 2001

TESI

- **Stranieri al nido, padri stranieri e non, ed educatori uomini, i bambini e le storie** / Prova finale in Metodologia della Ricerca, presentata da Giulia Benedetti, relatore Roberta Bertolini, Università degli Studi di Bologna, Facoltà di Medicina e Chirurgia, Corso di laurea in Ostetricia, Anno Accademico 2006-2007
- **Donna immigrata e puerperio, uno sguardo antropologico all'assistenza come occasione di confronto, riflessione e arricchimento** / Prova finale in Metodologia della Ricerca, presentata da Giulia Benedetti, relatore Roberta Bertolini, Università degli Studi di Bologna, Facoltà di Medicina e Chirurgia, Corso di laurea in Ostetricia, Anno Accademico 2006-2007

